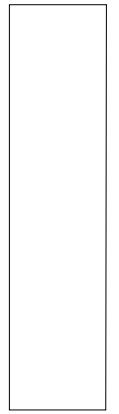
Pobrano z mamadecor.pl

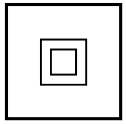
REV 06/11/2019

Look PL1 H20

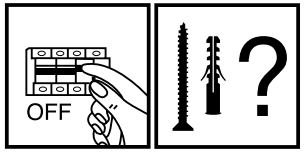


max 1 x 28W GU10 / 220~240V
50/60Hz
- 8021696233079 BIANCO
- 8021696233116 CROMO
- 8021696233062 NERO

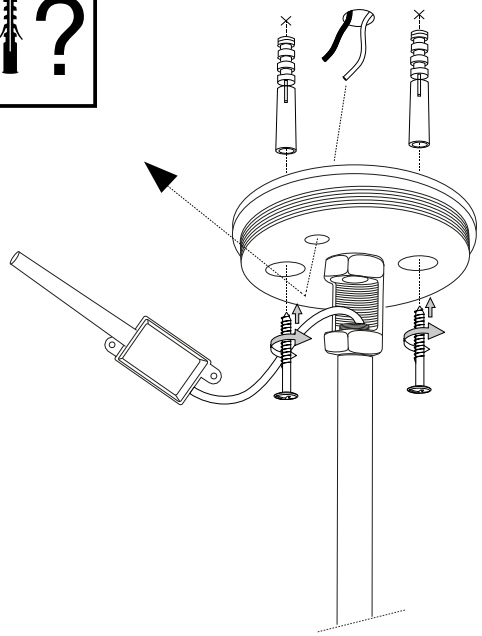




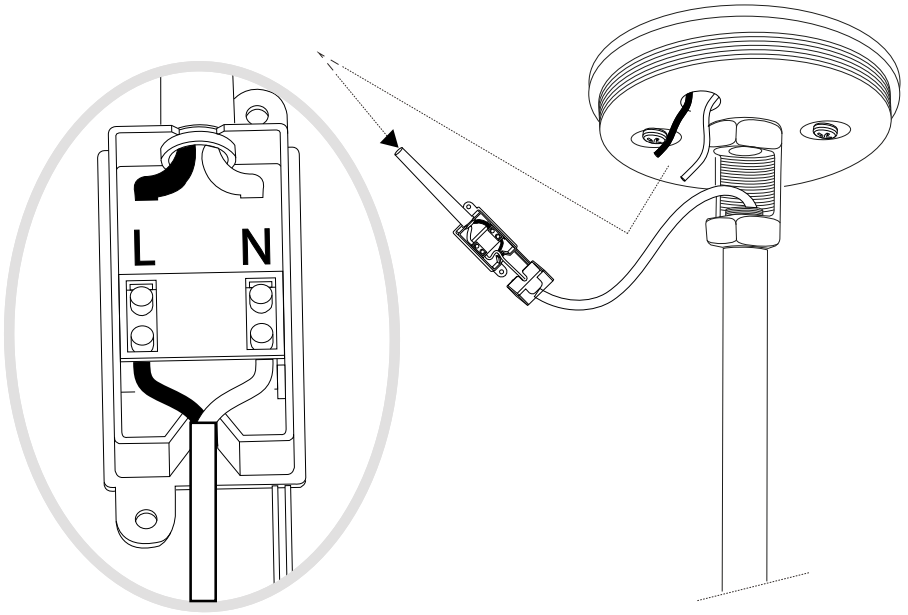
Pobrano z mamadecor.pl



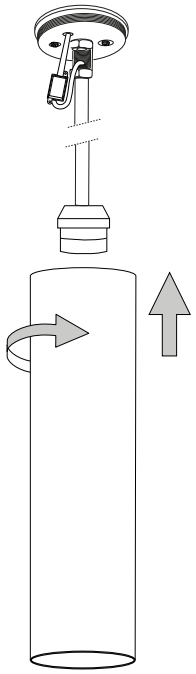
1



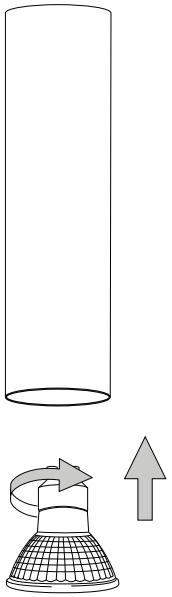
2



3



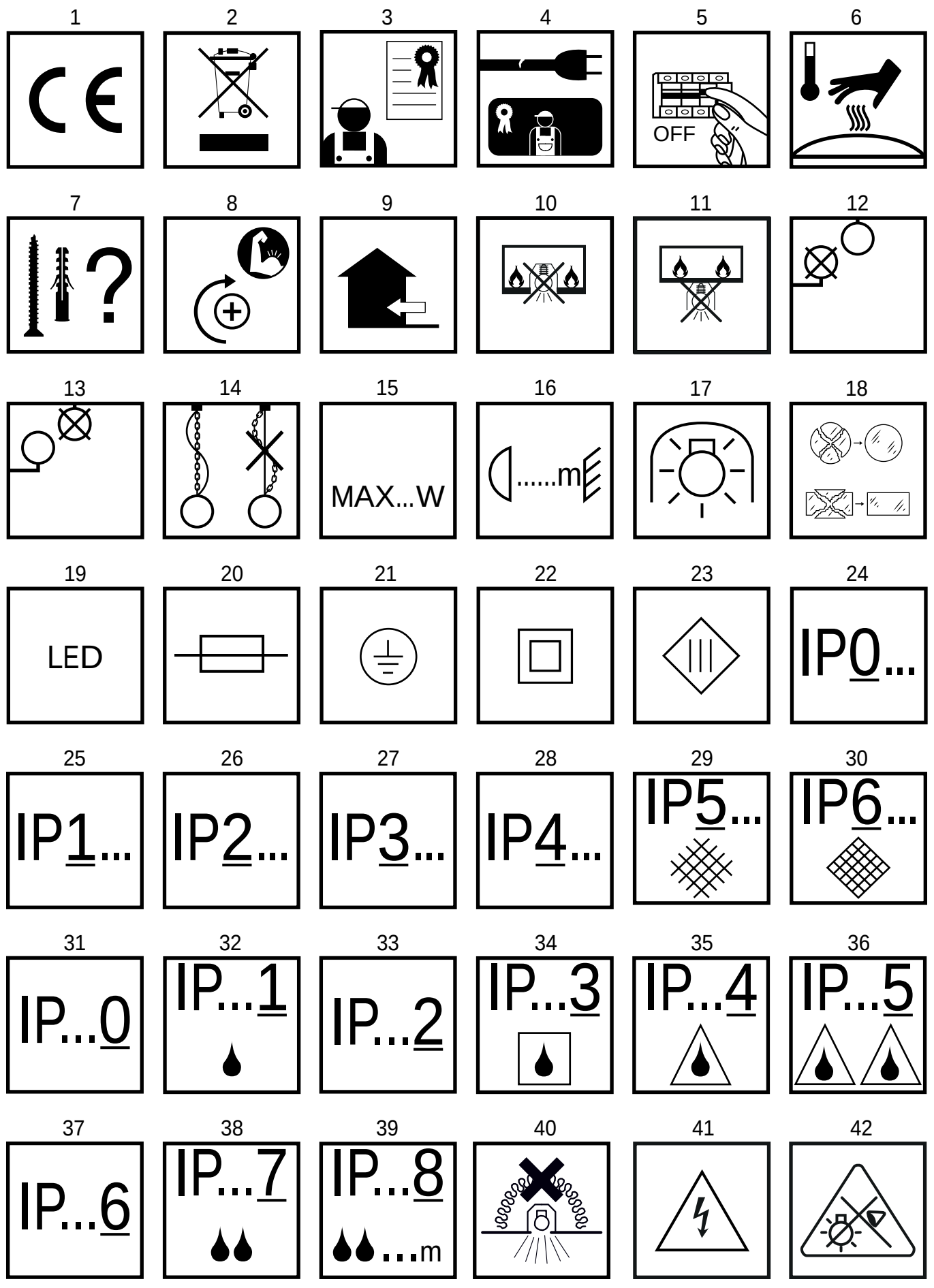
4



2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqep vAyxi yvferi. Tiv ps wqepxq irxs informarsi presso le autoriti½locali sulle modaliti½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vizirhxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivmepi vglmihi wtigmÅgi eggiwwsvm h Åwwekkms. Ympp~~evi zmxi ixewwipp ihsri ep qexivmepi e gyi zerrs Åwwexi. Uyipp irgpywi tswwsrs iwwivi rsr mhsri.
8. Wxvrki firi xyxxi pi zmi tiv izmxevi tvsfpiqi h gsrxexxs.
9. Apparecchio che pui½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr ihsris epùrgewws wy wytivÅgi rsvqepq irxi irÅeq qef pi.
11. Ettevigglis rsr ihsris epùrwxepe~isri hvixxe wy wytivÅgi rsvqepq irxi irÅeq qef pi.
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi irwxepexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che pui½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pi½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehiri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis irhgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehire eyxs tvsxixxe. Ympp~~evi wsps peq tehiri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmq fsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½crinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeq irxi vgeq figsrjsvqi epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqmrswe gsr hsh e iqmwwsri pyqmrswe ,PIH- rsr wswxxyfmpi. Rsr wqsrxevi tvshsxxs tivgl² ihsh tswwsrs herrikkmevi kp sggl. Rsr iqqivkivi ripùeguye. Tympvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hi jywmfpi. Wi pe peq tehe rsr wi eggirhi wswxxyvi pi jywmfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve q ixeppge hipe peq tehe. Qiwwe e xiwe s f f pkexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wigyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùepq irxe~isri e fewwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieq ixvs wytivsvi e 94 q q.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieq ixvs wytivsvi e 56 q q.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieq ixvs wytivsvi e 609 q q.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieq ixvs wytivsvi e 5 q q.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepq irxi gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi hi ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hi eguye gsr irgpre~isri qewwiqe hi 59Å.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tiskke.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxi hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxi kixxi hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqmrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Åxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Åxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hmwtswep mrjsvq exmsr ewo xli psgep eyxlsvmxiw efsyx ls{ xs gsppigx mx.
3. Ewmrhmgexih f} wtigmÅg vikypexmsrw0 xli mkl xmrk Åxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmÅih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmÅih ipigxvmgmer.
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsq q irgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemv.
6. Xli pyqmrevi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivmep viuyvmiw wtigmÅg qsyrxmrk eggiwwsvmiw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmep xs {lmgl xli} evi jewxirih. Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi.
8. Ep{e}w xmkl xir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlmw Åxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw.
10. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} Åeq qefpi wyvjegiw.
11. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep Åeq qefpi wyvjegiw.
12. Xlmw Åxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Å|mrk xs xli giimrk.
13. Xlmw Åxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Å|mrk xs xli {epp.
14. Xli {imkl x sj xli peq t lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peq tw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peq t erh xli wyvjegi fimrk pmx0 ew wls{r mr xli mgsr. Xli peq t ger gewyi e Åvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. S[r]ywi fypfw... (partly obscured)
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mq q ihmexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tp}mrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pmkl x wsyvgi {mxl rsx1wy fwxmxyxefpi pmkl x iq mxxmrk hmshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiq fpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqivwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Åxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peq t mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww M Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iev xlmrk- gsrrigxih {mxl xli q ixep jveqi sj xli peq t. Iev xlmrk mw sfpmkexsv}.
22. Gpeww MM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr. Iev xlmrk rsx rigiwwev}.
23. Gpeww MMM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-. Iev xlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekemrwx hywx mrÅpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgep} jeppmrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw.
34. Tvsxigxih ekemrwx verr.
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekemrwx xiq tsvev} mqqivwmsr.
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr.
40. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv gsziwmrk {mxl xlivqep} mrwypexmrk qexivmep.
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux ri½glements de si½curiti½europi½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw. Tsyv pù²gsypiq irx mp jeyx se renseigner aupri½des autoriti½locaux sur les modaliti½de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiq irxexmsrw0 pùrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmÅ².
4. Wmpi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsq qek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viq tpeg² i|gpywmziq irx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmÅ².
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiq irx pi gsyvemx ezerx pùrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Å|exmsr wt²gmÅuyiw. Ymxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx. Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installi½½interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrÅeq qefpiw.
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrÅeq qefpiw.
12. L'appareil peut etre installi½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi½au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peq ti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeq tsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w.
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wymix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respecti½.
17. Eq tsypi eyxs tvsx²k²i. Ymxmpmwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi. Les ampoules halogi½es deviennen tri½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wmpi ziwvi hi tvsx²gxmsr iwx Åwwyv² sy gew²0 mp hsmx ²xvi viq tpeg² mq q ²hmexiq irx ir yxmpmwerx exclusivement les pii½es de rechange conformes ï½a li½slation.
19. Les diodes ï½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wsyfwxergiw dissolvantes et di½rsives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi. Wmpe peq ti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi.
21. Classe I La si½uriti½½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½a terre) connecti½la structure mi½allique de la lampe. La mise ï½erre sfpmkexsmvi.
22. Gpewwi MM Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i. Pe qmwi ¬ xiwvi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
23. Gpewwi MMM Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmq irxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspw-. Pe qmwi ¬ xiwvi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
24. Non proti½½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non proti½½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw niw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw niwx hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsvemvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï½½e recouvert de mati½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de di½charge i½ctrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqmriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi mwx mr ª fivimrwxmq qyrk qmx hir lyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weq qipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë irmkiv Zswgl vmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr irriq Ipiox vs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipiox vspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpgl zsq Liwxipiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipiox vs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÅwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Epp Wglveyfir kyx er~mlir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir.
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir.
10. Hmi Piyglxi mkrixwmgl R LGLX jÃv hir Irfey mr rsvqepirxãeq qfevi Sfivă®glir.
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiimkrix.
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix.
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipiox vsoefip qyww ws imrkiwxipx {ivhir0 hew iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾liviv Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww iqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fiÃgowmglxmkx {mvh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqmxxip. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp. LepskirpiyglxqmxxipÃ {ivhir wilv {evq. [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh.
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kiwtvyrkir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pmglxuyipi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir. Rmglx mr [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I hmi Ipiox vswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tãglxmk.
22. Opewwi II hmi Ipiox vswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx. Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi III hmi Ipiox vswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoºvtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoºvtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoºvtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqhoºvtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zsppos qqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rmglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~imx{impkiw Imrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipi fpmgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepegmsr xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepmÅgehs.
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvmgmwxe gyepmÅgehs.
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwmsr hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegmsr s gyepuymiv xmts hi qeryxirgmsr.
6. P«qtevegsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmÅgsw hi Åneggmsr. Ympp~ev psw xsvrmppsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ånehsw. Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw.
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir iprxivmsv.
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgmiw rsvqepqirxi mrÅeq qefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegmsr hmvigxe ir wytivÅgmiw rsvqepqirxi mrÅeq qefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qtevexmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe.
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viãime ipgsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr. Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew.
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hshsw e iqmw»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivnyhmgev psw sqsw. Rs wyqivew ir ip ekye. Pmq tmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi. Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad eli½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve. Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme.
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip empeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi empeqmirxs s hi yr empeqmirxs vijsv~ehs. Rs xmiri uyi xiriv xsqe e xmiwe.
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59Å.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material ti½micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge.
42. Rs Åiev pe jyirxi pyqmrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬhƆƔ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCDƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙCƆƏ БNƔƞ ЬNБƒƐ ƚCƏ G ƏƐƒƎБϙƞƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ. Ƭϙơ CЬƐ FCƒCƒБƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔCGƞ Ƌ ƎCGƔƏNƎ ЬϙБGƔơƎ FƐ FƒБЬDϙƞƏƐƎh GFƐGƐБh CЬƐ FCƒCƒБƐƔƋD.
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϙCƏБ БNƔƞ ƐGhƛCGƔЬϙCƏБ ƋЬБϙD ɪDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ.
4. ƚGϙD ƏϙCƋƔƒDKCGƋDƋ ƚƏhƒ FƐЬƒCƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙƆCƏ БNƔƞ ƋБƎCƏƏϙƏ DGƋϙƠKDƔCϙƞƏƐ FƐGƔБЬƛƛƋƐƎ0 ƒƐƏƎDKƏNƎ ƑƒƐƆБЬKƐƎ DϙD ƋЬБϙD ɪDKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ.
5. ŭCƒCƆ hGƔБƏƐЬƋƐƎ DϙD ƒCƎƐƏƔƐƎ ЬCGЬƆƐ ƐƔƋϙƠKБƋƔƐ ƏϙCƋƔƒDƑDƏƐƆCƏƆC.
6. ŭƒDБƐƒ0 KБGƔD ƋƐƔƐƒƐƆ ƎƐhƛ ƐЬƋƐƆƆKƞ.
7. ƬƐƆ ƒБƏNƚ ƎБƔCƒDБϙƐЬ ƏCƐБƚƐƆDƎN ƒƏƔƐƒNƏC ƋƒƆƐƆƔƐƆЬƒ. ŪGFƐϙƞƐƐƋƋƐƎ ƆƒƐƆƔƆƒƐƆϙƠϙƠ ƋƐƋƒ ƋƐЬƐƆЬƐ ƒƐƑƒƐƆƋ ƋƋƐƐƒƆƆƐƆƐЬ ƚƆƆƐ ƐƆƒƐƐƐƆƆƏƆЬƆƐЬ.
8. ŴƒCБhCƔGƐ ƚƐƒƐ ƚCC ƆБƋƒCFϙCƆC ЬGCƚ ЬƆƐƔƐЬ ƆƐƐ ƆƆƆCƐЬƆƐƆ ƑƒƐƐϙCƐ G ƑƒƐƚƐƆƆƐƆƐЬƔƐƏƐ ƔƐƋБ.
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐƋƆƐ ƆƐƋƔƆƋCƆ ƔƐϙƞƐƐ ƆƋƔƒƆ ƑƐƎƐЬƆƐϙD.
10. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƒDƋƐƆCƏ ƆƚƐ ƑƒƐƆƆƆƆƐƆƐ ƆƋƔƒƆЬƆƆƆƆ ƋƆ ƆƐƐЬƐƆƐƆƋƐƆƆЬƆЬ.
11. ŭƒDБƐƒ ƏCƑƒDƋƐƆCƏ ƆƚƐ ƑƐƆƆƆƆƆƐ ƏƐƆƆƆƐƆƆƆ ƋƆ ƐƆƆƆƆƆƆƆƆЬƆƐƆƐƆЬƆ.
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐƋƐƆ БNƔƞ ƆƋƔƆƏƐƆƐƏ ƔƐϙƞƋƐ ƆБ ƑƐƔƐϙƐƋ.
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐƋƐƆ БNƔƞ ƆƋƔƆƏƐƆƐƏ ƔƐϙƞƋƐ ƆБ ƆƆƐƏƆ.
14. ŤCG ϙƠGƔƒN ƆƐϙƋƏƆ ƑƐƆƆƒƐЬƆƆƐƆƔƐƆƆ KƆƑƐƆ. ГϙƆƆƆƆƆƆƋƐƆƆ ƆƐϙ ƆƆƐƆƐƆ БNƔƞ ƆƆƐƆƆƆ ƆƐϙCƆ KƆƑƐƆ.
15. ŪGFƐϙƞƐƐƆƆƆ ƐƆƆƆƆƐƆƐƆ Ɔ ƆƆƆƆƐƆƆƆƐ0 ƆƆƑƆƆƐƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƐƆƆƐƆ.
16. ŤGCƆƆ ƑƒƆƆƆƆƆƆƆƆƐƆƐƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƐƆƐƆƆƐ ƆƆƐƆƆƐƆƆƐƆ ƆƆƆƐƆ ƆƆƆƐƆƐƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƐƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƐƆƆƐƆƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ. ŭƒDБƐƒ ƆƐƐƆƆ БNƔƞ ƆƐƆƐƆƆƐƆƆ ƆƐƆƐƆƆƆƆ ƆƆƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆƐƆ ƆƆƆƆƐƆƐƆƆƆƆƆ.
17. ŭƒDБƐƒ ƆƆƆƆƆƆƆƆ. ŪGFƐϙƞƐƐƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƐƆƆƆƐƆƐƆ0 ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ

ƟƔDƎ GDƎЬƐϙƐƎ. ƬБϙƐƆƆƐƆƆƐƆ ƆƐƐƐƐƐƆ ƐƆƆƆ ƆƆƆƐƐ ƆƆƐƆƆƆƆƆƆƆƐƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
18. ƚGϙD ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ, ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ БNƔƞ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
19. ŪGƔƐƋƏDƋ GЬCƔБ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,PIH- ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ. ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆ. ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ, ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
20. ŭƒDБƐƒ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƚGϙD ƑƒDБƐƒ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
21. ŬϙБGG I ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ- ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
22. ŬϙБGG II ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
23. ŬϙБGG III ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆ ƆƆ 94 ƆƆƆƆ-2 ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
24. ůCƔ ƆƆƆƆƆƆ.
25. ũБƛƛCƏƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ.
26. ũБƛƛCƏƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ.
27. ũБƛƛCƏƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ.
28. ũБƛƛCƏƐ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ.
29. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
30. ŭƐϙƏƐƐƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
31. ůCƔ ƆƆƆƆƆƆ.
32. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
33. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ 59Å.
34. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆ.
35. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
36. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
37. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
38. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
39. ũБƛƛCƏƐ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
40. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƒƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
41. ŤƏDƎБƏDC0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
42. ůC ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{mehe lyvstiwomq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl. Mrjsvqegmi s ~fmiver y ywy{erm shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {mehi psoepr}gl.
3. ^kshrmi ~ tv~itmwe qm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipiox}oe.
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipiox}g~r} mwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}màg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipiox}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegm pyf meomosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erim ~ osrwiv{egmà repiò} shgmeâ retmègmi wmigms{i.
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~imgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme.
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~màg~iq.
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}màg~rmi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rmi {heìgm{} hs qsrxs{erme re hex{stepr}gl ts{miv~glrmegl.
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmim mrwxepegm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm.
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi.
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi.
14. Gièòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ meêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh meêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos m {}màg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~im rmò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oàm sfmioxiq sì{mixpsr}q. Peq te qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprà shpikpsìà rmi ~swxer mi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih mgl {}qmerà ~eg~ioeâ eò sw}krà.
18. Niòipm w~ohs ~efi~tmig~eàgi mwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm.
19. Hmsh} ipiox vspyqmriwgirg}mri ,PIH- rmi wà {}qmirri. Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyox}0 tsrm{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso. Rmi ~eryv~eg { {sh~mi. G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {m»ore yrmoeàg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo. Niòipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo.
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~eàg} ,~egmo sglvsrr}- tsmàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egmo sglvsrr} miw sfs{mà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmè m tsh{»mre m~spegmè pyf {~qsgrmsre m~spegmè. Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwomq retmègmy ,tsrmòim 94 Zsp-. ^egmwo sglvsrr} rmi miwx sfs{mà~os{}.
24. Rmi ~efi~tmig~sr}.
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 94 qq.
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 56 qq.
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à gre▯ wxe▯}gl s ìvihr▯g} {▯èow~i▯ r▯ò 5 q q2
29. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à oyv~y2
30. Ge▯sos{▯g▯i ~efi~t▯ig~sr} tv~ih tirixveg▯à oyv~y2
31. R▯i ~efi~t▯ig~sr}2
32. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wtehe▯eg}q▯ ovst▯eq▯ {sh}2
33. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvykeq▯ {sh} s qeow}qe▯r}q regl}▯ir▯y 59Å2
34. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq▯ {sh}2
36. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
37. ^efi~t▯ig~sr} tv~ih w▯r}q▯ wxvyq▯ir▯eq▯ {sh}2
38. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ir▯e2
39. ^efi~t▯ig~sr} { tv~}tehoy h▯ykswv {e▯iks ~eryv~ir▯e2
40. Yv~åh~ir▯i r▯i qsòi ~swxeg ts{▯ig~sri qexivve▯iq xivq▯g~r▯i ▯~sy▯àg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòir▯e tvàhiq i▯ioxv}g~r}q2
42. R▯i ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»h▯i ì{▯exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας Ι εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας ΙΙ εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας ΙΙΙ που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

RL 1 ZEIPIGHEIDSEERWINZIRGER

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek r▯ix f▯ lix lyw▯zy▯ {svhir kiwxst x2 ▯rjsvq iiv f▯ hi t▯eexwi▯oi eyxsv▯xi▯xir zssv hi ziv{▯hivrk ivzer2
3. Zs▯kirw fitee▯hi rsvqir h▯irx hi evqexyyv hssv iir kio{e▯Ăgiivh i▯ioxv▯g▯ir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsih▯rkwoefi▯ qek y▯xw▯y▯xirh hssv hi jefv▯oerx0 hi zivostiv sj iir kio{e▯Ă-giivh i▯ioxv▯g▯ir {svhir zivzerkir2
5. Osttti▯ e▯▯h hi rixwterr▯rk ej e▯zsvirw q ix hi ▯rwxe▯ex▯i sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi▯ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I▯o qexivee▯ zivi▯wx wtig▯Ăioi fiziw▯k▯rkwi▯iq irxir2 Wglvsizir ir t▯ykkir kifvyoir h▯i ki-wgl▯ox ~▯r zssv lix qexivee▯ {eeveer ~i {svhir fiziw▯kh2 Lix ▯w qski▯▯o hex hi q iikii▯izivhi wglvsizir ir t▯ykkir r▯ix kiwgl▯ox ~▯r2
8. Hi wglvsizir wxiz▯k eerhvee▯ir sq gsr▯egxtvsf▯iqir xi zivq▯hir2
9. Hi evqexyyv ▯w y▯xw▯y▯xirh zssv hi ▯rwxe▯ex▯i f▯rrir kiwgl▯ox2
10. P▯glxevqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi ▯rfsy{ ▯r rsvqee▯ srxz▯eq fevi st ttivz▯eooir
11. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv hi hvigxi ▯rwxe▯ex▯i st rsvqee▯ srxz▯eq fevi st ttivz▯eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oix▯rk h▯irx lix ki{▯glx zer hi ▯eqt xi hvekir2 Wxi▯ lix wrsiv st hivki▯▯oi {▯~iej hex lix ▯erkiv her hi oix▯rk ▯w2
15. Y▯w▯y▯xirh ▯eqtir kifvy▯oir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|▯qyq eerxe▯ [ex r▯ix sziwglv▯hx2
16. Hi eerkikizir q▯r▯qyq zi▯kli▯hwejwxerh xywwir hi ▯eqt ir lix ziv▯glxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ▯eqt oer fverh zivssv~eoir e▯w hi eerkikizir q▯r▯qyqejwxerh r▯ix {svhx reki▯iijh2
17. ^i▯jfiwglivqirhi ▯eqt2 Y▯w▯y▯xirh ▯eqtir kifvy▯oir h▯izer h▯x w}qfss▯~▯r zssv~▯ir2 Le▯ski-ir▯eqtir {svhir ivk liix2 Le▯skiir▯eqtir ▯exir ejosi▯ir e▯zsvirw~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zi▯kli▯hwk▯ew h▯irx srq▯hhi▯▯o hssv viwivizisrhivhi▯ir h▯i eer hi rsvqir zs▯hsir xi {svhir zivzerkir2
19. P▯glxfvsr qix▯glx1iq▯xivirhi h▯shiw ,PIH- h▯i r▯ix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx r▯ix hiqsrxivir eerki~ir hi h▯shiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 R▯ix ▯r {exiv srhivhsqti▯ir2 Qix iir zsgl▯ki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st▯sw1 ir vi▯r▯k▯rkwq▯hhi▯ir kifvy▯oir2
20. Evqexyyv qix~ioiv▯rk2 Hi ~ioiv▯rk zivzerkir e▯w hi ▯eqt r▯ix eer keex2
21. I▯ioxv▯gli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯ ki{eevfsvkh hssv iir Issjh▯ws▯ex▯i ir iir fiwglivq▯rkwki▯i▯hiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I▯ioxv▯gli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯▯ ki{eevfsvkh hssv iir Issjh▯ws▯ex▯i ir iir hyffi▯i ▯ws▯ex▯i sj iir ziwxivox▯ ▯ws▯ex▯i2 Eevh▯rk r▯ix rsh▯k2
23. I▯ioxv▯gli zi▯kli▯hwo▯ewwi ▯▯▯ ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv▯eki zsih▯rkwwterr▯rk ,▯ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivq▯rk2
25. Fiwglivqh xikir ▯rh▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ▯rh▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ▯rh▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6▯9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ▯rh▯rkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivq▯rk2
30. Wxsjzv▯2
31. Kiir fiwglivq▯rk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ▯rh▯ir hvytti▯w ze▯▯irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. T▯irwh▯glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirh▯k2
38. Dompeldicht.
39. [exivh▯glx2
40. Evqexyyv r▯ix kiwgl▯ox zssv fio▯ih▯rk qix xlivq▯wgl ▯ws▯ivirhi qexive▯ir2
41. Stki▯ix0 i▯ioxvsgyxikizeev2
42. R▯ix ▯r hi ▯glxfvsr o▯oir2

RO 1 IRSXRVGȚIVRI DE SIGVRARȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hvts~▯z ry xvifyi we Ăi evyrgex ▯q tviyre gy kyrs▯y▯ qire▯i▯2 Tirxvy ▯rjsvqex▯ gy tvzvi ▯e gs▯ixevie egiwxsve xvifyi we gsrwyx▯ex▯ eyxsv▯xex▯i ▯sge▯i2
3. Tsxvizx yrsv rsvqi hi ▯rwxe▯evi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
4. Hege iwxi hixiv▯svex gef▯y▯ i▯igxv▯g i|xivr xvifyi ▯r▯sgy▯x hsev hi gexvi tvshygxsv0 h▯wxv▯fy▯xsv wey hi yr i▯igxv▯g▯er ge▯Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive▯ wyrx rigiwevi eggiwsv▯ wtig▯Ăgi hi qsrxe▯2 Yx▯▯~ex▯ wyvyfyv▯ tsxv▯zxi tirxvy Ă|evie Ăigevy▯ gsvt hi ▯yq▯rex2 Gi▯i ▯rg▯ywi tsx Ă ritsxv▯zxi2
8. Wxverkix▯ jsevxi f▯ri wyvyfyv▯i tirxvy e izxe tvsf▯iqi hi gsrxegx2
9. Etevexy▯ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytveji▯i ¸r qsh rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
10. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex ehigzexi tirxvy ▯rwxe▯evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
11. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi ry wyrx ehigzexi ▯e ▯rwxe▯evie hvigxe ti wytvejixi rsvqe▯ ▯răeqef▯i2
12. Gsvtyv▯ hi ▯yq▯rex gevi tsx Ă ▯rwxe▯exi hsev ▯e xezer2
13. Gsvt hi ▯yq▯rex gevi tsexi Ă ▯rwxe▯ex hsev ▯e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty▯y▯ hi ▯yq▯rex xvifyi we Ăi wywx▯ryxe hi ▯erx2 Vik▯ex▯ gef▯y▯ i▯igxv▯g ewxji▯ ▯rgex we Ăi qe▯ ▯yrk higex ▯erxy▯2
15. Js▯swx▯ hsev figyv▯ gy tyxivi qe▯ q▯ge wey ike▯e higex gie ▯rh▯gexe2
16. Tewxvex0 ▯rxvi fig w▯ sf▯igxy▯ ▯yq▯rex0 h▯wxerxe q▯r▯qe hi wikyverxe ▯rh▯gex2 Gsvty▯ hi ▯yq▯rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi▯ex2 Js▯swx▯ hsev figyv▯ qevgexi gy egiwx w▯q fs▯2 Figyv▯i le▯skiri hizi▯r jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ▯r ge~y▯ ▯r gevi s wx▯g▯e hi tvsxigx▯i iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi ▯r▯sgyxe ▯q ih▯ex js▯s-w▯rh hsev t▯iwi hi wgl▯q f gsrjsvq rsvqi▯sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ▯yq▯rex gy w▯kyverxe2 Hege egiewxe ry wi etv▯rhi wgl▯q fex▯ w▯kyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe▯ge e ▯eqt▯2 ▯q teqerxevi sf▯kexsv▯i2
22. Gpewe ▯▯ hi w▯kyverxe i▯igxv▯ge keverxexe hi ▯~s▯evi tv▯rg▯te▯e w▯ hi hyf▯e ▯~s▯evi wey hi s ▯~s▯evi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe ▯e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie ▯e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi▯ex2
25. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 6▯9 q q2
28. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ gsvtyv▯sv ws▯hi gy yr h▯eq ixvy qe▯ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
30. Xsxe▯ tvsxi▯ex ▯q tsxv▯ze texvyrhiv▯ tvejy▯y▯2
31. Ry iwxi tvsxi▯ex2
32. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze gehiv▯ ziv▯ge▯i hi t▯gexyv▯2
33. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze eti▯ gevi wi ▯rgehvie~e exyrg▯ gerh iwxi ▯rg▯▯rex tere ▯e qe|▯q 59Å2
34. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze t▯s▯2
35. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wxvstv▯ gy ete2
36. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv gy ete2
37. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze ▯ixyv▯sv tyxivr▯gi hi ete2
38. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ xiq tsvevi
39. Tvsxigx▯i ▯q tsxv▯ze wgyjyrhev▯ tvi▯yrk▯xi2
40. Igl▯teq irxy▯ ry iwxi ehigzex we Ăi egstiv▯x gy qexiv▯e▯ hi ▯~s▯evi xivq▯ge2
41. Exirŷi0 v▯wg hi i▯igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷ▯ wywe ▯yq▯rsewl2

BG 1 ŮŇǪŴǷǷŴŇǙŮŮ ǮǍ ǬĚǮǑŇǍǪŮǑǪŴ

1. ŵƒĆƆ ƐƔƅƐƄƄƒơƛ ƏƄ ƇƅƒƐƑƇƌƒƓƇƐƆƒƔƁƆ ƅƐƑƐƆƒƐƑƆƐƅƒƐƇƆ IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. ŵƒĆƆ Ɠ ƘƄƓƔƆ0 ƌƐƆƔƐ ƎƐƅƄƔ ƏƄ ƑƒƆƘƆƌơƔ ƆƆƅƄƒơƆĆ2
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,ƑƐ1ƎƄƐƆƐ ƐƔ 94 ŤƐƐƔ- [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] ƐƔ 94 ƎƎ2
26. [illegible] ƐƔ 56 ƎƎ2
27. [illegible] ƐƔ 6▯9 ƎƎ2
28. [illegible] ƐƔ 5 ƎƎ2
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] ƐƔ 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HY 1 BIZXORSÁGI ÉXQVXEXÉ

1. E~ iyv»te▯ IR :4 9=<15 f▯~xsrw«k▯ w~efz«r}soreo qikji▯i▯Δ o²w~Ã▯²o2
2. E o²w~Ã▯²oix x▯sw e l«~xevx«w▯ ly▯eh²o o¾~² hsfr2 ċvxe▯qexer▯x«w«ve zsrexos~»er o²v▯ir ▯rjsvq«g▯»x e li▯}▯ lex»w«ksor«▯2
3. R²l«r} wtig▯«▯w w~ef«▯}s~«w ²vxi▯q²fir e xi▯itx²wx z▯er}w~ivi▯Δ w~eoiq fiwi▯oi▯ i▯z²ki~xixr▯2
4. Le e oÃ▯wΔ i▯ioxvsqsw o«fi▯ w²vÃ▯x0 e~x e~srre▯ o▯ oi▯ gwiv²▯xixr▯ e k}«vx»ze▯ e zw~srxi▯eh»ze▯ zek} w~eoo²t~ixx z▯er}w~ivi▯Δzi▯2
5. Exi▯itx²w zek} f«vq▯}ir oevferxevx«w▯ qBzi▯ix qikoi~h²wi i▯Δxx q▯rh▯k «veqxe▯er▯xwe e o²w~Ã▯²oix2
6. E o²w~Ã▯²orio zerreo rek}sr qi▯ik v²w~i▯2
7. Q▯rhir er}ek wtig▯«▯w v¾k~▯x²w▯ xevxs~²osoex ▯k²r}i▯2 Erreo e~ er}ekreo qikji▯i▯Δ gwezevsoex ²w x▯t▯oix lew~r«▯sr0 eq i▯}li~ e o²w~Ã▯²oix v¾k~▯xir▯ o▯z«r▯e2 E gws qekfer xe▯«▯lex»o riq ji▯x²x▯rÃ▯ ji▯i▯rio qik2
8. E▯etswer w~sv▯we qik e gwezevsoex e~ ²v▯rxoi~²w▯ tvsf▯²q«o qiki▯Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi▯x²vfixi▯itx▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}Ȁ▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew rsvq«▯ o¾vÃ▯q²r}io o¾~¾xx k}Ȁ▯²osr} ji▯Ã▯ixiovi x¾vx²rΔ w~ivi▯²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
13. Gweo je▯ve w~ivi▯lixΔ o²w~Ã▯²o2
14. E ▯«q texiwx wȀ▯}«x e ▯«rgreo oi▯▯ zwi▯r▯i2 Ėk} w~ef«▯}s~~e e~ i▯ioxvsqsw o«fi▯ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff▯ik}ir e ▯«rgr«▯2
15. Gweo e ji▯xÃrxixixx xi▯iwfxq²r}x riq qikle▯eh» ▯«qt«oex lew~r«▯sr2
16. E ▯«q te ²w e qikz▯«k▯xsx x«vk} o¾~¾xx q▯rh▯k xevxwe fi e~ ▯osrsr qik▯i▯¾x q▯r▯q«▯w f▯~xsrw«k▯ x«zs▯w«ksx2 E ▯«q te xÃ~ix sos~lex0 le riq xevx▯e fi e q▯r▯q«▯w x«zs▯w«ksx2
17. ©rz²hΔ ▯«q te2 Gweo i~~i▯e w~▯q f»▯yq qe▯▯i▯¾x ▯«q t«oex lew~r«▯sr2 E le▯sk²r ▯«q t«o virho▯zÃ▯ q²vx²ofir ji▯q i▯ikihlixrio2 Gwivi i▯Δxx z«v▯e qik0 q▯k o▯lB▯rio2
18. Le ik} f▯~xsrw«k▯ Ãzik qik zer vitihzi zek} i▯x¾v¾xx0 e~x e~srre▯ gwiv²▯r▯ oi▯▯ e w~ef«▯}s~«wreo qikji▯i▯Δ gwivie▯oexv²w~io ji▯lew~r«▯«w«ze▯2
19. Riq gwiv²▯lixΔ j²r}o▯fsgw«x» h▯»h«ooe▯ ,PIH- i▯«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi▯i w~²x e o²w~Ã▯²oix0 qivx e h▯»h«o w~iqw²vÃ▯²wx sos~lexreo2 Ri qivf▯wi z▯~fi2 Rihziw vsrkk}e▯ xw~▯xwe0 oivÃ▯i s▯h»w~ivio ²w ivΔw xw~▯x»w~ivio lew~r«▯ex«x2
20. S▯zeh» f▯~xswfx²ooe▯ i▯«xsxx o²w~Ã▯²o2 Le e ▯«q te riq k}▯eh ji▯0 gwiv²▯i o▯e f▯~xswfx²osx2
21. ▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w e ▯«q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwex▯eos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi▯²w- f▯~xswfx▯e2 J¾hi▯²w o¾xi▯i~Δ2
22. ▯▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e jΔ w~▯kixi▯²w ²w ik} hyt▯e w~▯kixi▯²w zek} qikivΔwfxixx w~▯kixi▯²w f▯~xswfx▯e2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
23. ▯▯▯2 Sw~x2 E~ i▯ioxvsqsw f▯~xsrw«ksx e virho▯zÃ▯ e▯egwsr}jiw~Ã▯xw²kB fix«t▯«▯w f▯~xsw▯xe ,94 Zs▯x«▯ e▯egwsr}eff-2 J¾hi▯²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
27. 6▯9 qq1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²▯ rek}sff «xq²vΔ▯B w~▯«vh xiwxio filexs▯«w«ze▯ w~iqfir z²hixx2
29. Tswe▯ w~iqfir z²hixx2
30. Tswe▯ w~iqfir xi▯iwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ▯ikiwir iwΔ z▯~gwittiooi▯ w~iqfir xi▯iwir z²hixx2
33. Qe|▯qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z▯~gwittiooi▯ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzi▯ w~iqfir z²hixx2
35. Z▯~tivqixxi▯ w~iqfir z²hixx2
36. Z▯~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z▯~wykeveooe▯ w~iqfir z²hixx2
38. ▯hi▯k▯iriw qivfx²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ▯hi▯k xevx» qivfx²wwi▯ w~iqfir z²hixx2
40. W~▯kixi▯Δ er}ekke▯ x¾vx²rΔ fyvos▯«we riq e▯oe▯qew o²w~Ã▯²o2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~▯xir▯2

GZ 1 BEZPEČROSXRÍ POKYRY

1. T'l▯wxvs▯ shtsz▯h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr▯q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l▯wxvs▯ riwq▯ fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ▯oz▯hegi0 ▯i x'life wi ▯rjsvqszex y q▯wxr▯gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tsh▯i rÁoxivĹgl rsviq ▯rwxe▯eg▯ qyw▯ tvsz«hÁx oze▯ĂoszerĹ i▯ioxv▯o«'l2
4. Tsoyh ▯i zrÁk▯ oefi▯ tskos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi▯gi rifs oze▯Ăos-zerĹ i▯ioxv▯o«'l2
5. T'lih ▯rwxe▯eg▯ rifs ▯eosyos▯z stiveg▯ ÀhvÍf} zÍh} shtsx▯i w▯'sz² retÁx▯2
6. T'l▯wxvs▯ w ɔ«wxq▯0 oxiv² qslsy ~tĭwsf▯ tst«▯ir▯2
7. OeÍhĹ qexiv«▯ z}Íehy▯i wtig▯«▯r▯ ytizĔszeg▯ t'l▯wpyk▯irwz▯2 TsyÍ▯xi kvsyf} e lqsÍh▯ro} zlshr² tvs qexiv«▯0 o rÁqyÍ fyhsy t'l▯tizrÁr}2 X}▯ oxiv² ▯wsy wsyɔ«wx▯ zĹvsfoy0 f} qsl▯} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze▯ tvsf▯²qĭ t'l▯ osrxeoxy2
9. T'l▯wxvs▯0 oxivĹ qĭÍi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i z ▯rxiv▯²vy2
10. T'l▯wxvs▯ rir▯ zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'l▯wxvs▯ rizlshrĹ o t'l▯q² ▯rwxe▯eg▯ re fÁÍrÁ ls'lez² t▯sgl}2
12. T'l▯wxvs▯0 oxivĹ qĭÍi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l▯wxvs▯0 oxivĹ qĭÍi fĹx ▯rwxe▯sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X▯le ▯eqt} qyw▯ fĹx tsht▯v«re 'lixÁ~iq2 Wi'l▯´xi i▯ioxv▯goĹ oefi▯ xeo0 ef} f}▯ hi▯k▯ riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ▯zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}ky▯i yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~▯ Í«vszosy e swzÁx▯szerĹq t'lihqÁxiq yhvÍy▯xi zÍh} q▯r▯q«▯r▯ fi~tiɔrswxr▯ z~h«▯irswx yzihirsy z ▯osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q▯r▯q«▯r▯ z~h«▯irswx0 ▯eq te qĭÍi ~tĭwsfx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ▯zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x▯qxs w}qfs▯iq2 Le▯skirsz² Í«vszo} wi zi▯q▯ ~el'▯zer▯2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoi▯xi0 eÍ ~gl▯ehrsy2
18. Niwx▯Íi ▯i fi~tiɔrswxr▯ wo▯s tvewo▯² rifs tskos~ir²0 ▯i x'life ls soeqÍ▯xÁ z}qÁr▯x0 t'l▯ zĹqÁrÁ tsyÍ▯zixi zĹyɔrÁ r«lvehr▯ h▯} shtsz▯he▯g▯ rsvq«q2
19. WzÁxi▯rĹ ~hvs▯ w riz}qÁrxi▯rĹq▯ h▯sheq▯ iq▯xy▯g▯q▯ wzÁx▯s ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi h▯sh} qslsy tskosh▯x ~veo2 Ritsrs'lyx▯ hs zsh}2 ĉ▯wxÁxi rez▯lɔirĹq lehviq fi~ w▯rĹgl 'li▯h▯i▯e t'l▯tvezoĭ2
20. T'l▯wxvs▯ z}fezirĹ ts▯wxosy2 Niwx▯Íi wi ▯eqte rivs~wzfx▯0 z}qÁ▯xi ts▯wxoy2
21. X'l▯he ▯ i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr▯ ▯~s▯eg▯ e sglverrĹq zsh▯ɔiq ,y~iqrÁr▯- t'l▯ts▯irĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ▯eqt}2 Y~iqrÁr▯ tsz▯rr²2
22. X'l▯he ▯▯ i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr▯ ▯~s▯eg▯ e hzsxsy rifs ~iw▯irsy ▯~s▯eg▯2 Riqyw▯ q▯x y~iqrÁr▯2
23. X'l▯he ▯▯▯ i▯ioxv▯go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir▯q s zi▯q▯ r▯~o²q retÁx▯ ,r▯Íκ▯q riÍ 94 Zs▯x-2 Riqyw▯ q▯x y~iqrÁr▯2
24. Rigl▯«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iw s tvĭqÁvy zÁxκ▯q riÍ 94 qq2
26. Glv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iw s tvĭqÁvy zÁxκ▯q riÍ 56 qq2
27. Glv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iw s tvĭqÁvy zÁxκ▯q riÍ 6▯9 qq2
28. Glv«rÁr tvsx▯ tvsr▯oryx▯ tizrĹgl xÁ▯iw s tvĭqÁvy zÁxκ▯q riÍ 5 qq2
29. Glv«rÁr tvsx▯ zr▯oryx▯ tvegly2
30. Efws▯yxrÁ glv«rÁr tvsx▯ zr▯oryx▯ tvegly2
31. Rigl▯«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx▯ wz▯w▯²qy teh«r▯ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx▯ teh«r▯ zsh} w qe|▯q«▯r▯q wo▯sriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx▯ hiκ▯2
35. Glv«rÁr tvsx▯ wx'l▯oe▯g▯ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx▯ xv}woe▯g▯ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx▯ w▯rÁ xv}woe▯g▯ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx▯ ov«xoshsf²qy tsrs'lir▯2
39. Glv«rÁr tvsx▯ h▯sylshsf²qy tsrs'lir▯2
40. T'l▯wxvs▯ rir▯ zlshrĹ oxsqy0 ef} f}▯ sfe▯ir xivqs▯~s▯eɔr▯q qexiv«▯iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ▯ ~eweÍir▯ i▯ioxv▯goĹq tvsyhiq2
42. Rih▯zixi wi t'l▯qs hs wzÁxi▯r²ls ~hvs▯i2

HM 1 SIGVRROSRE VPVXE

1. YviΞe▯ ▯i y wo▯ehy w iyvstwo▯q w▯kyvrswr▯q wxerhevh▯qe IR :4 9=<152
2. Sze▯ yviΞe▯ wi riwq▯i sh▯ekex▯ ~e▯ihrs w oyâr▯q sxtehsq2 Y zi~▯ tv▯oytt▯er▯e xveÍ▯xi ▯rjsvqeg▯ sh ▯soe▯r▯l z▯ewx▯2
3. Tviqe tvst▯wqe ▯rwxe▯eg▯y xvife sfez▯x ozeĂg▯ver▯ i▯ioxv▯oev2
4. Eos ▯i zer▯wo▯ retsr▯ oefi▯ sκxiâir0 ▯wx▯ qsve ~eq▯ir▯x▯ ▯wo▯y▯ɔ▯zs tvs▯~zsΞeɔ0 xvkszeg ▯▯ ozeĂg-ver▯ i▯ioxv▯oev2
5. Yz▯io ▯wo▯yɔ▯xi wxvy▯rs rete▯er▯i tv▯i tsɔixoe ▯rwxe▯eg▯i ▯▯ f▯s osi zwxi shvÍezer▯e ▯▯ tstvez▯e-r▯e yviΞe▯e2
6. Yvih▯e▯ ▯qe h▯i▯szi os▯ qsky stiâ▯2
7. Wzeo▯ qexiv▯e▯ ~el▯xize wtig▯Ăɔ▯ri h▯i▯szi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osv▯wx▯xi zv▯oi ▯ x▯t▯e tv▯o▯ehri ~e qexiv▯e▯ re os▯ wy tv▯ɔzκâir▯2 Hswxezp▯r▯ h▯i▯sz▯ qsky f▯x▯ ritv▯o▯ehr▯2
8. Hsfvs wxikr▯xi wzi z▯oi oeos f▯ wi ▯~f▯ikes tvsf▯iq os▯rxeoxe2
9. YviΞe▯ os▯ wi qsÍi ▯rwxe▯vex▯ ▯wo▯yɔ▯zs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã▯²o riq e▯oe▯qew «▯xe▯«fer k}Ȁ▯²osr} ji▯Ã▯ixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe r▯i tsksh▯re ~e ▯~vezry ykveh▯y re rsvqe▯rs ~ete▯▯z▯q tszvκ▯reqe2
12. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x▯ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe▯ os▯ qsÍi f▯x▯ ykveΞir weqs re ~▯hy2
14. XiÍ▯re wz▯ix▯▯oi qsve f▯x▯ tshvÍere ▯ergiq2 Tshiwx▯i i▯ioxv▯ɔr▯ oefi▯0 re reɔ▯r he fyhi hy▯▯ sh lanca.
15. Osv▯wx▯xi ▯wo▯yɔ▯zs Íevy▯i we zs▯eÍsq os▯e r▯i ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ▯~qiΞy Íevy▯i ▯ swz▯ix▯irsk sf▯ioxe hvÍ▯xi yz▯io q▯r▯qe▯ry w▯kyvry yhe▯irswx0 oes κxs ▯i xs tvoe~ers re w▯g▯2 Eos wi q▯r▯qe▯re yhe▯irswx ri tsκxy▯i0 Íevy▯e qsÍi ▯~e~zex▯ tsÍev2
17. Weqs~eκx▯re Íevy▯e2 Osv▯wx▯xi weqs Íevy▯i s~reɔiri sz▯q ~reosq2 Le▯skiri Íevy▯i qsky f▯x▯ ▯eos zvyâi2 Tvɔioe▯xi he wi sl▯ehi tv▯i ~eq▯iri2
18. Eos ▯i w▯kyvrswrs wxeo▯s retyoryxs ▯▯ ve~f▯irs0 ▯wx▯ qsve f▯x▯ shqel ~eq▯ir▯irs2 Osv▯wx▯xi weqs vi~ivzri h▯i▯szi os▯ wy ywo▯eΞir▯ w tvstw▯qe2
19. ▯~zsv wz▯ix▯swx▯ we h▯shsq f▯iwoe▯gsq ,PIH- r▯wy ~eq▯ir▯z▯2 Riqs▯xi vewxez▯ex▯ tvs▯~zsh ▯iv h▯shi qsky sκxix▯x▯ so▯2 Riqs▯xi yver▯ex▯ y zshy2 Sfv▯κx▯i zpeÍr▯sq ovtsq ▯ ▯~f▯ikeze▯xi ▯eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe▯ ▯qe sw▯kyveɔ2 Eos wi Íevy▯ge ri te▯0 ~eq▯ir▯x▯ sw▯kyveɔ2
21. W▯kyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe ▯ ~e▯eqɔire ▯i k▯ezrsq i▯ioxvɔrsq ▯~s▯eg▯sq ▯ hshexr▯q ~eκx▯x▯q zsh▯ɔiq ,y~iq▯ir▯iq- wtsɔirsk re qixe▯ry wxvyoxyvy wz▯ix▯▯oi2 Y~iq▯ir▯i ▯i sfezi~rs2
22. W▯kyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe ▯▯ ~e▯eqɔire ▯i k▯ezrsq i▯ioxvɔrsq ▯~s▯eg▯sq ▯ hzswxvyosq ▯▯ tse▯eɔersq ▯~s▯eg▯sq2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristlshrs2
23. W▯kyvrswre i▯ioxvɔre o▯ewe ▯▯▯ ~e▯eqɔire ▯i rete▯er▯iq r▯wo▯q retsr▯qe ,r▯Í▯q sh 94 Zs▯xe-2 Y~iq▯ir▯i r▯i ristlshrs2
24. R▯i ~eκx▯âir
25. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 94 qq2
26. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 56 qq2
27. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 6▯9 qq2
28. ^eκx▯âir sh tvshsve ɔzwx▯l sf▯ioexe w tvsq▯ivsq ziâ▯q sh 5 qq2
29. ^eκx▯âir sh tvshsve tveκ▯ri2
30. Tsxtyrs ~eκx▯âir sh tvshsve tveκ▯ri2
31. R▯i ~eκx▯âir
32. ^eκx▯âirs sh zivx▯oe▯rsk tehe oet▯ zshi2
33. ^eκx▯âirs sh tehe zshi tsh qeow▯qe▯r▯q ziv▯oe▯r▯q rek▯fsq hs 59Å2
34. ^eκx▯âirs sh o▯κi2
35. ^eκx▯âirs sh twoer▯e zshi2
36. ^eκx▯âirs sh zshi y q▯e~y2
37. ^eκx▯âirs sh ▯eo▯l zshir▯l q▯e~sze2
38. ^eκx▯âirs osh tv▯zvi q irsk yver▯er▯e2
39. ^eκx▯âirs osh hy▯l yver▯er▯e2
40. YviΞe▯ r▯i tsksher tsov▯zer▯y xst▯rwo▯q ▯~s▯eg▯wo▯q qexiv▯e▯sq2
41. Z▯k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²▯}i «▯ jirr2
42. X▯sw e j²r}jsw«wx v¾k~▯xir▯2

PX 1 INSXRVÇÕES DE SEGVRANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi▯ls r¯s hizi wiv i▯q▯rehs ▯yrxs gsq s▯|s yvfers rsvqe▯2 Teve e wye i▯q▯re±¯s0 gsrxexev ew eyxsv▯hehiw ▯sgew teve ▯rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe▯hehiw hi vigs▯le2
3. Gsqs ▯rh▯gehs tsv e▯ky qew rsvqew iwtig▯Ăgew0 e ▯rwxe▯e±¯s hizi wiv ji▯xe tsv yq i▯ixv▯g▯wxe uye▯Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwx▯ziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy▯hs i|g▯ywzeqirxi ti▯s jefv▯gerxi0 ti▯s vizirhihsv sy tsv yq i▯ixv▯g▯wxe uye▯Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive▯ i|▯ki ti±ew hi qsrxeki q iwtig▯Ăgew2 Yx▯▯~ev tevejywsw i fygle▯ew ehiuyehsw es qexive▯ esw uye▯w wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig▯hew tshiq r¯s wiv ▯h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf▯iqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv ▯rwxe▯ehs iq eq f▯irxi jiglehs2
10. Etevi▯ls r¯s etvstv▯ehs teve s irgewxvi iq wytivj▯g▯iw rsvqe▯qirxi ▯răeq«ziw2
11. Iwxi etevi▯ls r¯s ² ▯h½ris teve e ▯rwxe▯e±¯s hvixe wsfvi wytivj▯g▯iw rsvqe▯qirxi ▯răeq«ziw2
12. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi▯ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ▯-qtehe hizi wiv wytsvxehs ti▯e gswirxi2 Vik▯ev s gefs i▯²xv▯gs hi jsvqe uyi wi▯e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ▯-qtehew gsq yqe tsx´rg▯e uyi r¯s wytivi e tsx´rg▯e ▯rh▯gehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ▯-qtehe i s sf▯ixs ▯yq▯rehs0 e h▯wx-rg▯e q▯r▯qe hi wikyver±e ▯rh▯gehe rs ▯gsri2 E ▯-qtehe tshi tvszsgev yq ▯rg´rh▯s wi e h▯wx-rg▯e q▯r▯qe r¯s jsv viwt▯xehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yx▯▯~ev etirew ▯-qtehew ▯rh▯gehew gsq iwxi w▯q fs▯s2 Ew ▯-qtehew hi le▯sk´ris wi xsvreq qy▯xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwx▯xy▯▯ew0 iwtivev uyi iwjv▯iq2
18. Wi yq z▯hvs hi wikyver±e iwx▯ziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwx▯xy▯hs ▯q ih▯exeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ▯yq▯rswe gsq h▯shsw iq▯wwsviw hi ▯y~ ,PIH- r¯s wyfwx▯xy▯ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h▯shsw tshiq herĂgev sw s▯lsw2 R¯s q ivky▯lev iq «kye2 P▯q tev gsq yq ters Àq▯hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi▯ls iuy▯tehs gsq jyw▯zi▯2 Wi e ▯-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwx▯xyv s jyw▯zi▯2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro-xi±¯s ,▯ke±¯s ¬ xiwe- ▯kehs ¬ iwxvyxyve qix«▯▯ge he ▯-qtehe2 P▯ke±¯s ¬ xiwe sfv▯kex»v▯e2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. G▯ewwi ▯▯▯ hi Wikyver±e i▯²xv▯ge keverx▯he ti▯e e▯q irxe±¯s gsq xirw¯s fe▯|▯ww▯qe ,▯rjiv▯sv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 94 qq2
26. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 56 qq2
27. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 6▯9 qq2
28. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»▯hsw hi h▯-qixvs wytiv▯sv e 5 qq2
29. Tvsxik▯hs gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
30. Tvsxik▯hs xsxe▯qirxi gsrxve e irxvehe hi tsi▯ve2
31. Não protegido.
32. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe ziv▯ge▯ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik▯hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ▯rg▯▯re±¯s q«|▯qe hi 59à2
34. Tvsxik▯hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik▯hs gsrxve ty▯ziv▯~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw hi «kye2
37. Tvsxik▯hs gsrxve ▯exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯qiw¯s xiq tsv«v▯e2
39. Tvsxik▯hs gsrxve e ▯qiw¯s tvs▯srkehe2
40. Etevi▯ls r¯s ▯h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive▯ xivq▯geqirxi ▯ws▯erxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ▯yq▯rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl